

高雄市鼓山區龍華國小114學年度 一年級第一學期部定課程【語文領域-新住民語文(印尼語)】課程計畫

- 一、 本課程每學期每週學習節數（1）節，每學期合計（21）節。
 二、本學期課程呼應新住民語文課綱第一學習階段核心素養及學習重點

核心素養	總綱	A1身心素質與自我精進 B1符號運用與溝通表達 C1道德實踐與公民意識 C2-人際關係與團隊合作 C3多元文化與國際理解	
	課綱	新-E-A1 理解新住民語言與文化，並樂於學習新住民語文。 新-E-B1 具備新住民語言基本的聽說讀寫能力，並能進行簡單的日常生活溝通。 新-E-C1 認識新住民的生活規範，並培養對新住民議題的關注 新-E-C2 樂於與不同文化背景的人建立友誼。 新-E-C3 認識新住民的文化特色，培養文化豐富性與國際視野。	
學	學習表現	學習態度	1- I -1 能樂於參與新住民語文學習活動。 1- I -2 能樂於和不同語文背景的同儕交朋友。
		語言能力-聽說讀寫	2a- I -1能聽辨新住民語言的字母。 2a- I -2能聽辨所學習的新住民語言的簡單詞彙。 2b- I -1能掌握新住民語言的發音。 2b- I -2能說出所學習的新住民語言的簡單詞彙。 2c- I -1能唸出新住民語言的字母。 2c- I -2能拼讀新住民語言的簡單詞彙。 2c- I -3能讀懂所學習新住民語言的簡單詞彙。
	跨文化行動力	3- I -1能與不同文化背景的人和樂相處。 3- I -2樂於參與多元文化活動。	
		Aa- I -1新住民語言的發音與語調。	

習 重 點	學 習 內 容	語言要素	<p>Aa- I -3新住民語言的字母與拼讀系統。</p> <p>Ab- I -1簡單自我介紹時的新住民常用詞彙。</p> <p>Ab- I -2家庭及學校生活中的新住民語言基本詞彙(如稱謂、數字等)。</p> <p>Ac- I -1簡單自我介紹時的新住民語言常用語句。</p> <p>Ac- I -2家庭及學校生活中的新住民語言基本語句(如：招呼語、感謝語等)。</p>
		文化要素	<p>Ba- I -1與親屬互動時的問候規範(亦包含輩份、性別的因素)。</p> <p>Ba- I -2與師長及同學互動時的問候規範。</p> <p>Bb- I -1與親屬、師長、同學互動時的肢體語言和面部表情(亦包含輩份、性別的因素)。</p> <p>Bb- I -2新住民與親屬、師長、同學互動時的適當手勢、坐姿、衣著等。</p> <p>Bc- I -1新住民原生國的家庭生活環境。</p> <p>Bc- I -2新住民原生國的學校生活情境。</p> <p>Bd- I -1新住民原生國的親屬、師長、同學互動方式(包括語言與非語言)與我國的異同。</p> <p>Bd- I -2新住民原生國的家庭生活環境與我國的異同。</p> <p>Bd- I -3新住民原生國的學校生活與我國的異同。</p>

三、本學期學習目標

課名	類別	內容
第一課 我的名字	知識	<p>1.能認識「女老師、男老師、朋友、我、名字、早安」等詞彙。</p> <p>2.能熟練使用「nama saya 我的名字」的句型。</p> <p>3.能了解印尼與我國學校對老師的稱呼和打招呼方式的異同。</p> <p>4.能瞭解學校稱謂的相關詞彙和短語。</p>
	能力	<p>1.能聽辨及念出「女老師、男老師、朋友、我、名字、早安」等詞彙。</p> <p>2.能利用說一說或角色扮演活動，擔任我、學生和老師三種不同的角色。</p> <p>3.能熟練使用「nama saya 我的名字」的句型。</p> <p>4.能實際用合宜的禮節與新住民互動。</p> <p>5.能將學校稱謂的相關詞彙和短語，應用在日常生活中。</p>
	態度	<p>1.能用合宜的態度表達對老師和同學的愛。</p> <p>2.能體驗不同文化的師生互動，增進跨文化的了解。</p>

		3.能欣賞不同文化的學校稱謂，樂於學習印尼語文。
第二課有禮貌的孩子	知識	1.能認識「請坐、謝謝、對不起、禮貌、孩子、好棒」等詞彙。 2.能熟練使用「 silakan 」、「 bagus 」的句型。 3.能了解印尼與我國對禮貌互動方式的異同。 4.能了解禮貌的相關詞彙和短語。
	能力	1.能聽辨及念出「請坐、謝謝、對不起、禮貌、孩子、好棒」等詞彙。 2.能利用說一說或角色扮演活動，說出禮貌的用詞。 3.能實際用合宜的禮節與新住民互動。 4.能熟練使用「 Silakan duduk, Ibu Guru. 」、「 Bagus, Anak-anak! 」的句型 5.能將禮貌的相關詞彙和短語，應用在日常生活中。
	態度	1.能用合宜的態度問候及尊重他人。 2.能欣賞不同文化的禮貌用語，樂於學習印尼語文。 3.能體驗不同文化的禮貌用語，增進跨文化的了解。
第三課爸爸媽媽	知識	1.能認識「爸爸、媽媽、愛、哥哥/姐姐、弟弟/妹妹」等詞彙。 2.能熟練使用本課「 saya sayang 我愛..... 」，「 sayang saya.....愛我 」的句型。 3.能了解印尼與我國在家人稱謂上的差異。 4.能了解家庭稱謂的相關詞彙和短語。
	能力	1.能聽辨及說出「爸爸、媽媽、愛、哥哥/姐姐、弟弟/妹妹」等詞彙。 2.能利用說一說或角色扮演活動，擔任我、兄弟姊妹和父母等不同的角色，練習說出完整的語句。 3.能使用正確的詞彙對家人說出愛。 4.能熟練使用本課「 saya sayang 我愛..... 」、「sayang saya.....愛我 」的句型。 5.能將家庭稱謂的相關詞彙和短語，應用在日常生活中。
	態度	1.能感受家人對自己的愛。 2.能合宜的表達對父母和兄弟姊妹的愛。 3.能對家人的付出懷抱感恩的心。
第四課 爺爺早安	知識	1.能認識「早安、再見、爺爺、奶奶」等詞彙。 2.能了解印尼家庭生活中與家人問候的方式。 3.能了解家庭稱謂及早晚問候的相關詞彙和短語。 4.能了解本課句型 selamat malam 。
	能力	1.聽辨及念出「早安、再見、爺爺、奶奶」等詞彙。 2.能熟練使用本課句型 selamat malam 。 3.能正確說出印尼與我國與人問候詞彙的異同。

		4.能因應不同的時間使用適當的禮貌用語。 5.能實際用合宜的禮節與新住民互動。 6.能將家庭稱謂及早晚問候的相關詞彙和短語，應用在日常生活中。
	態度	1.能用合宜的態度問候及尊重他人。 2.能欣賞不同文化的禮貌用語，樂於學習印尼語文。 3.能體驗不同文化的禮貌用語，增進跨文化的了解。

四、新住民語文課程印尼語第一學期教學計畫

教學期程	核心素養	學習表現	學習內容	單元名稱及活動內容	節數	評量方式	融入議題實質內涵	跨文化教學/校本課程
第一學期 第1~4週	新-E-B1 新-E-C2	1- I -1 1- I -2 2a- I -2 2b- I -1 2b- I -2 2c- I -3 3- I -1 3- I -2	Aa- I -1 Ab- I -1 Ab- I -2 Ac- I -1 Ba- I -2 Bb- I -1 Bb- I -2 Bc- I -2 Bd- I -1 Bd- I -3	第一課 我的名字 1. 文本教學-解釋課名、了解情境圖的文化訊息、朗讀課文，並示範說明印尼互動禮儀，例如與老師及同學打招呼的肢體語言。 2. 正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練。注意男老師女老師、您好及你好的使用時機。 3. 聽一聽說一說教學: 老師以圖片、詞彙、中文分別貼於黑板，老師唸出四個句子分別讓學生正確聽辨及選出，正確後請學生覆誦一次。另外，老師分別指出圖片，請學生說出完整句子。 最後做角色扮演進行溝通練習。 4. 加一加教學--老師在黑板上貼出 saya nama saya Nama saya Siti. Nama saya Adi. 老師指導學生比較前後句子的差異，和	4	1. 口頭報告：學生能分享情境觀察訊息。 2. 口語溝通：學生能說出課文文句，並能正確發音、聽辨及說出詞彙。 3. 學習單（如連連看）：了解學生對詞彙的認識。 4. 實際操作：學生能角色扮演並正確表示互動禮儀。 5. 行為觀察：教師透過行為觀察，了解學生上課參與情形。 6. 檢核表：教師設計檢核表，提供學生自評、同學間互評或者他評（如家長）。	品 E1良好生活習慣與德行。 品 E3溝通合作與和諧人際關係。 性 E6了解圖像、語言與文字的性別意涵，使用性別平等的語言與文字進行溝通。	1. 老師介紹印尼服裝，並讓學生穿著體驗。 2. 角色扮演-學生知道在穆斯林心中,左手代表不潔淨,教師指導學生進行角色扮演,不管是和別人打招呼、傳遞物品、和人家握手或拿食物吃,都不能用左手,只能用右手,代表對他人的尊重和禮貌。。

				詞彙放置的位置。 5.說一說教學--對話練習，老師將三句話貼在黑板上。老師說，學生跟著說。分組演練，老師指定同學做角色扮演。		7.展演：透過展演了解學生學習情形。(如歌唱、音律、動作、態度等等)		
第5~8週	新-E-A1 新-E-B1 新-E-C1	1- I -1 1- I -2 2a- I -2 2b- I -1 2b- I -2 2c- I -3 3- I -1 3- I -2	Aa- I -1 Ab- I -2 Ac- I -2 Ba- I -2 Bb- I -1 Bb- I -2 Bd- I -1	第二課 有禮貌的孩子 1.文本教學--解釋課名、了解情境圖的文化訊息、朗讀課文，並示範說明印尼互動禮儀。 2. 正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練。 3.聽一聽說一說教學: 老師以圖片、詞彙、中文分別貼於黑板，老師唸出四個句子分別讓學生正確聽辨及選出，正確後請學生覆誦一次。另外，老師分別指出圖片，請學生說出完整句子。 最後做角色扮演進行溝通練習。 4.換一換教學--老師展示「terima kasih」「ibu guru」「bapak guru」，並帶學生讀。老師展示 Terima kasih, Ibu Guru.，並帶學生讀。老師把 ibu 蓋住，換成 bapak，變成 Terima kasih, Bapak Guru. 並帶學生讀。 5. 加一加教學--老師展示 silakan silakan duduk Silakan duduk, Ibu Guru.老師指導學生比較前後句子的差異，和詞彙放置的位置。 6.選一選教學--老師在黑板上貼詞彙卡。	4	1.紙筆測驗 2.口語溝通 3.實際操作 4.展演 5.行為觀察 6.檢核表	品 E1良好生活習慣與德行。 品 E3溝通合作與和諧人際關係。	1.請學生就生活經驗中,說出禮貌用語的事例。並用印尼語跟大家打招呼，「請坐」、「謝謝!」、「對不起」，希望每個學生能進行體驗學習，進行跨文化學習。

				老師說明作答方式，學生練習作答。				
第9~10週	新-E-A1 新-E-B1 新-E-C1	1- I -1 1- I -2 2b- I -2 2c- I -3 3- I -1 3- I -2	Aa- I -1 Ab- I -1 Ac- I -2 Ba- I -2 Bb- I -1 Bd- I -1	<p>複習一</p> <p>1.複習第一二課詞彙。</p> <p>2.詞彙遊戲教學--聽老師念，學生用手中的塑膠槌，敲在詞彙卡上，並念出來，正確者得分。</p> <p>3.看一看、寫一寫教學--老師指導學生看圖例。學生填入正確的詞彙。</p> <p>4.兒歌教唱教學--學生圈出學會的詞彙，老師播放數位教材兒歌，學生聽。老師說明兒歌大意，老師教唱，學生跟著唱，兒歌唱唱跳跳，教師示範動作,學生跟著做。</p>	2	<p>1.紙筆測驗：了解學生詞彙認知能力。</p> <p>2.口語溝通：學生能正確發音、聽辨及說出詞彙。</p> <p>3.實際操作：學生能角色扮演並正確表示互動禮儀。</p> <p>4.行為觀察：教師透過行為觀察，了解學生上課參與情形。</p>	<p>品 E1良好生活習慣與德行。</p> <p>涯 E7培養良好的人際互動能力。</p>	<p>1.學生練習唱跳動作，可播放印尼音樂及穿著印尼衣服或者使用一些印尼樂器道具，之後可到晨會表演給全校看。</p>
第11~14週	新-E-A1 新-E-B1	1- I -1 2a- I -2 2b- I -1 2b- I -2 2c- I -3 3- I -1 3- I -2	Aa- I -1 Ab- I -2 Ac- I -2 Ba- I -1 Bc- I -1 Bd- I -2	<p>第三課 爸爸媽媽</p> <p>1.文本教學--解釋課名、了解情境圖的文化訊息、朗讀課文，觀察全家人的活動、並示範說明印尼互動禮儀。</p> <p>2.正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練。</p> <p>3.聽一聽說一說教學: 老師以圖片、詞彙、中文分別貼於黑板，老師唸出四個句子分別讓學生正確聽辨及選出，正確後請學生覆誦一次。另外，老師分別指出圖片，請學生說出完整句子。 最後做角色扮演進行溝通練習。</p>	4	<p>1.紙筆測驗</p> <p>2.口語溝通</p> <p>3.實際操作</p> <p>4.展演</p> <p>5.行為觀察</p> <p>6.檢核表</p>	<p>家 E3家人的多元角色與責任。</p> <p>品 E1良好生活習慣與德行。</p> <p>品 E3溝通合作與和諧人際關係。</p> <p>性 E6了解圖像、語言與文字的性別意涵，使用性別平等的語言與文字進行溝通。</p>	<p>1.指導學生製作印尼風格卡片,並能解上印尼語送給最愛他的人。</p>

				<p>4. 換一換教學--老師展示 Saya sayang adik. Saya sayang kakak. 老師指導學生比較這兩個句子的差異。</p> <p>5. 說一說教學--老師將兩句話貼在黑板上，老師說，學生跟著說。分組演練，老師指定同學做角色扮演。</p>				
第15~18週	新-E-A1 新-E-B1	1- I -1 2a- I -2 2b- I -1 2b- I -2 2c- I -3 3- I -1 3- I -2	Aa- I -1 Ab- I -2 Ac- I -2 Ba- I -1 Bb- I -1 Bc- I -1 Bd- I -2	<p>第四課 爺爺早安</p> <p>1. 文本教學--解釋課名、了解情境圖的文化訊息、朗讀課文，找出「爺爺」和「奶奶」及與小朋友的互動、並示範說明印尼互動禮儀。</p> <p>2. 正確範讀詞彙（口型、發音、發音部位及手勢等）；利用圖卡、詞彙卡進行教學活動，並使用遊戲法提升興趣及熟練。</p> <p>3. 聽一聽說一說教學: 老師以圖片、詞彙、中文分別貼於黑板，老師唸出四個句子分別讓學生正確聽辨及選出，正確後請學生覆誦一次。另外，老師分別指出圖片，請學生說出完整句子。 最後做角色扮演進行溝通練習。</p> <p>4. 說一說教學--老師將六句話貼在黑板上。老師說，學生跟著說。</p> <p>5. 加一加教學--老師在黑板展示「Selamat malam 晚安」 Selamat malam, Kakak. Selamat malam, Adik. 老師指導學生比較前後句子的差異，和詞彙放置的位置。</p> <p>6. 說一說教學--老師將兩句話貼在黑板上。 selamat pagi sampai jumpa, 老</p>	4	<p>1. 紙筆測驗</p> <p>2. 口語溝通</p> <p>3. 實際操作</p> <p>4. 展演</p> <p>5. 行為觀察</p> <p>6. 檢核表</p>	<p>家 E3 家人的多元角色與責任。</p> <p>性 E6 了解圖像、語言與文字的性別意涵，使用性別平等的語言與文字進行溝通。</p> <p>品 E1 良好生活習慣與德行。</p> <p>品 E3 溝通合作與和諧人際關係。</p>	1. 學習製作印尼的家庭樹或者詞彙卡。

				師說，學生跟著說。				
第19~21週	新-E-A1 新-E-B1 新-E-C1	1- I -1 1- I -2 2a- I -2 2b- I -2 2c- I -3 3- I -1 3- I -2	Aa- I -1 Aa- I -2 Ab- I -2 Ac- I -2 Ba- I -1 Bb- I -1 Bd- I -1 Bd- I -2	複習二 1.複習第三四課詞彙。 2.詞彙遊戲教學--：眼明手快，將詞彙卡放桌上，聽老師念詞彙，看誰最先拿起詞彙卡並高舉。 3.複習第一二課句子，先由老師讀，學生跟著讀。 4.詞彙遊戲教學--：賓果，老師發給同學每生一張九宮格的賓果卡，.學生將人物詞彙卡貼在九宮格紙上(七個家人加上老師、同學共9個) 5.兒歌教唱教學--學生圈出學會的詞彙，老師播放數位教材兒歌，學生聽。老師說明兒歌大意，老師教唱，學生跟著唱，兒歌唱唱跳跳，教師示範動作,學生跟著做。	2	同第9~10週。	家 E6關心及愛護家庭成員。 品 E1良好生活習慣與德行。	1..找出印尼服飾或包著印尼頭巾,拍一張全家很有印尼風的照片。

實際上課天數99天，中秋節114年10月6日(一)放假1天、國慶日114年10月10日(五)放假1天、元旦115年1月1日(四)放假1天、和平紀念日115年2月27日(五)放假1天、兒童節115年4月3日(五)放假1天、清明節115年4月6日(一)放假1天、端午節115年6月19日(五)放假1天

